

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 november 2007

21 novembre 2007

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende de uitwisseling van informatie
uit het strafregister**

(ingediend door de heren François Bellot c.s.)

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**relative à l'échange d'informations extraites
du casier judiciaire**

(déposée par MM. François Bellot et consorts)

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

In de zomer van 2003 heeft de zaak-Fourniret duidelijk gemaakt dat de internationale samenwerking tegen ernstige criminaliteit een grote leemte vertoonde.

Pro memorie: die man was veroordeeld wegens verkrachting van minderjarigen en aanranding van de eerbaarheid met geweld, en had een gevangenisstraf met uitstel opgelegd gekregen; nog vóór die veroordeling was hij al driemaal veroordeeld wegens ontvoering. Vijf jaar later vestigde hij zich in België. Hij werd toezichthouder in de eetzaal van de plaatselijke dorpsschool en ontving kinderen bij hem thuis. Op geen enkel ogenblik werden de gemeente- en politiediensten op de hoogte gebracht van het verleden van die man. Zijn strafregister vond nooit de weg van de Franse overheid naar de Belgische.

Die zaak heeft meer dan duidelijk doen uitkomen dat de internationale samenwerking ter bestrijding van de zware criminaliteit een leemte vertoont. In de praktijk stonden de politiemensen hun buitenlandse collega's doorgaans op informele wijze bij en wisselden zij spontaan gegevens uit over uitgeweken onderdanen. Die uitwisseling was echter geenszins verplicht. De internationale rechtsinstrumenten bepaalden weliswaar dat het strafregister kon worden doorgegeven, maar dan alleen op verzoek van de overheid van het immigratieland.

Met die vaststelling voor ogen had de MR-fractie een voorstel van resolutie ingediend dat de regering ertoe uitnodigde in Europees verband te onderhandelen over een instrument met verplicht internationale draagwijdte, opdat de bevoegde overheidsdiensten automatisch in kennis zouden worden gesteld van de justitiële gegevens van een persoon die zijn woonplaats grensoverschrijdend wijzigt.

Sindsdien hebben er zich op Europees vlak aanzienlijke evoluties voorgedaan.

In het besef dat het beginsel van het vrije verkeer van personen op het grondgebied van de Europese Unie helaas ook het vrije verkeer van de misdaad over dat hele grondgebied tot gevolg heeft, hebben de lidstaten geenszins getwijfeld aan de noodzaak van een Europees strafregister.

Met dat uitgangspunt hebben de Europese instanties het vraagstuk onderzocht en een reeks aanzetten tot oplossing geformuleerd.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de l'été 2003, l'affaire Michel Fourniret a mis en évidence une lacune de taille au niveau de la coopération internationale contre la criminalité grave.

Pour rappel, cet individu avait été condamné pour viol sur mineurs et attentat à la pudeur avec violence, et s'était vu infliger une peine d'emprisonnement avec sursis. Avant cette condamnation, il avait été condamné à trois reprises pour enlèvement. Cinq années plus tard, il s'installait en Belgique. Il avait obtenu un emploi de surveillant au réfectoire de l'école de son village et avait accueilli des enfants à son domicile. A aucun moment les autorités communales et policières n'ont été informées du passé de cet homme. Le casier judiciaire n'a jamais été transmis par les autorités françaises aux autorités belges.

Cette affaire a mis de manière flagrante en exergue une lacune de la coopération internationale contre la criminalité grave. Sur base de la pratique policière, des collègues de nationalité différentes s'entraidaient de manière informelle et communiquaient spontanément des informations au sujet d'individus ayant émigré. Cet échange n'était cependant pas obligatoire. Les instruments juridiques internationaux prévoyaient bien une communication du casier judiciaire, mais uniquement sur demande des autorités de l'État d'immigration.

Face à ce constat, le groupe MR avait déposé une proposition de résolution invitant le gouvernement à négocier dans un cadre européen un instrument à portée internationale obligatoire qui permettrait que soient communiqués automatiquement aux autorités compétentes les renseignements judiciaires relatifs à une personne effectuant une modification transfrontalière de domicile.

Depuis, des évolutions considérables sont intervenues au niveau européen.

Conscients que le principe de la libre circulation au sein du territoire de l'Union européenne a malheureusement pour corollaire la circulation de la délinquance sur l'ensemble de ce territoire, la nécessité d'un casier judiciaire européen ne fit aucun doute dans l'esprit des États membres.

Ce principe étant acquis, les instances européennes ont examiné la problématique et ont formulé une série de pistes de solution.

De Europese Raad van 25 en 26 maart 2004 heeft in zijn verklaring over de bestrijding van het terrorisme gesteld dat de kwaliteit van de uitwisseling van informatie over strafrechtelijke veroordelingen prioritair moest worden verbeterd. De Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 19 juli 2004 heeft die prioriteit nogmaals in herinnering gebracht.

Het «Programma van Den Haag» betreffende de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid heeft de Commissie opgedragen voorstellen voor te bereiden inzake verbetering van de uitwisseling van informatie uit de nationale registers van veroordelingen en ontzettingen, met name van seksuele delinquenten.

In januari 2005 heeft de Commissie de resultaten van haar werkzaamheden neergeschreven in een Witboek over de uitwisseling van informatie over strafrechtelijke veroordelingen en hun gevolgen in de Europese Unie. Dat document heeft een tweeledig doel:

- op basis van een overzicht van de voorwaarden voor uitwisseling van gegevens over veroordelingen en ontzettingen op het grondgebied van de Unie een ambitieus actieprogramma voorstellen, dat tot doel heeft een geautomatiseerd systeem voor de uitwisseling van gegevens over strafrechtelijke veroordelingen tussen de lidstaten in te voeren;
- een debat op gang brengen over de verschillende aspecten van de inaanmerkingneming door de lidstaten van veroordelingen die door de andere lidstaten zijn uitgesproken.

In dat Witboek stelt de Commissie in de eerste plaats grote verschillen tussen de nationale strafregisters vast: verschillen tussen de in de nationale strafregisters opgenomen gegevens, verschillen met betrekking tot de autoriteiten die toegang hebben tot die strafregisters en sterke verschillen inzake de termijn om vermeldingen uit de strafregisters te verwijderen.

Vervolgens stelt zij drie soorten tekortkomingen vast:

- de moeilijkheid om snel vast te stellen in welke lidstaten een persoon reeds is veroordeeld;
- de moeilijkheid om snel en volgens een eenvoudige procedure informatie te verkrijgen;
- de moeilijkheid om de eventueel verstrekte informatie te begrijpen.

Op grond van die vaststellingen heeft de Commissie een middenweg voorgesteld tussen de instelling van een Europees bestand en de vorming van een netwerk

En 2004, le Conseil européen des 25 et 26 mars a, dans sa déclaration relative à la lutte contre le terrorisme, érigé en priorité l'amélioration de la qualité des échanges d'informations sur les condamnations pénales. Cette priorité a été réaffirmée lors du Conseil Justice et Affaires Intérieures du 19 juillet 2004.

Le «Programme de La Haye» visant à renforcer l'espace de liberté, de sécurité et de justice a chargé la Commission de préparer des propositions en vue d'intensifier l'échange d'informations issues des registres nationaux des condamnations et des déchéances, notamment celles concernant les délinquants sexuels.

En janvier 2005, la Commission a intégré les résultats de ses travaux dans un livre blanc relatif à l'échange d'informations sur les condamnations pénales et à l'effet de celles-ci dans l'Union européenne. Ce cahier aborde deux objectifs:

- sur base d'un état des lieux des conditions de circulation des informations relatives aux condamnations et aux déchéances sur le territoire de l'Union, proposer un programme d'action visant à créer un système informatisé d'échange d'informations sur les condamnations pénales entre les États membres;
- engager une réflexion sur les différents aspects de la prise en compte par les États membres de condamnations prononcées par les autres États membres.

Dans ce livre blanc, la Commission constate tout d'abord une grande diversité des systèmes nationaux d'enregistrement des condamnations: hétérogénéité des informations retranscrites dans les registres nationaux, hétérogénéité des autorités ayant accès à ces registres ou encore fortes variations des délais d'effacement des informations contenues dans les registres.

Elle constate ensuite des dysfonctionnements de trois ordres:

- difficulté à identifier rapidement les États membres dans lesquels une personne a déjà fait l'objet de condamnations;
- difficulté d'obtenir l'information rapidement et selon une procédure simple;
- difficulté à comprendre l'information éventuellement émise.

Suite à ces constats, la Commission a proposé une solution intermédiaire entre la constitution d'un fichier européen et la mise en réseau des fichiers nationaux.

van de nationale bestanden. Die oplossing vergt een aanpak in twee fasen.

Eerste fase:

- het opzetten van een Europees register van veroordeelden. In dat register zouden alleen de gegevens ter identificatie van de persoon en van de lidstaat waarin die persoon reeds is veroordeeld, worden opgenomen. Het zou geen gegevens bevatten over de inhoud en de vorm van de veroordeling. Bij raadpleging van het register zal een lidstaat onmiddellijk kunnen vaststellen in welke andere lidstaat een persoon reeds is veroordeeld. Nadere informatie kan dan rechtstreeks worden verkregen bij de betrokken staat;

- de informatie moet worden uitgewisseld tussen de centrale nationale autoriteiten die elke lidstaat aanwijst.

Tweede fase:

Om de gegevensuitwisseling te vergemakkelijken en te versnellen, zou een door alle lidstaten erkend «Europees standaardformaat» moeten worden vastgesteld. Dat standaardformaat zou het mogelijk moeten maken dat onder meer de volgende gegevens worden opgenomen:

- gegevens over de persoon op wie de beslissing betrekking heeft (naam, voornaam, geslacht enzovoort);
- gegevens over de vorm van de beslissing (definitieve beslissing, naam en aard van de autoriteit die de beslissing heeft gegeven enzovoort);
- gegevens over de aan de beslissing ten grondslag liggende feiten (aard, juridische kwalificatie, toepasselijke strafbepaling enzovoort);
- gegevens over de inhoud van de beslissing (opgelegde maatregel of straf, eventuele bijkomende straffen, veiligheidsmaatregelen, duur van de straf enzovoort).

Om de problemen als gevolg van de verschillen tussen de gebruikte juridische begrippen op te lossen, kan in het kader van het mechanisme een «woordenboek» worden samengesteld, waarin zowel de aard als de betekenis van de begrippen wordt verklaard.

Op grond van de innovatieve en ambitieuze voorstellen van de Commissie hebben de lidstaten een eerste akkoord gesloten, dat zijn beslag heeft gekregen in het Besluit van de Raad van 21 november 2005 inzake de uitwisseling van gegevens uit het strafregister. Dat besluit reikt slechts een gedeeltelijke oplossing aan, die vereist was omdat de uitwisseling van die gegevens dringend moest worden versoepeld.

La mise en œuvre de cette solution intermédiaire impliquerait une approche en deux phases:

Première phase:

- création d'un index européen des personnes ayant fait l'objet de condamnations. Cet index reprendrait uniquement les éléments permettant d'identifier la personne et l'État membre dans lequel elle a déjà été condamnée, à l'exclusion de toute information sur le contenu et la forme de la condamnation. En interrogeant l'index, un État membre saurait immédiatement dans quel autre État membre il existe déjà une condamnation qu'il pourrait obtenir en s'adressant directement à cet État;

- ce système devrait fonctionner entre autorités centrales à désigner par chaque État membre.

Deuxième phase:

En vue de faciliter et d'accélérer la circulation des informations, il s'agirait de mettre en place un «format européen standardisé» reconnu par tous les États membres. Ce format devrait notamment permettre d'intégrer:

- des informations relatives à la personne faisant l'objet de la décision (nom, prénom, sexe, etc.);
- des informations relatives à la forme de la décision (décision définitive, nom et nature de l'autorité l'ayant prise, etc.);
- Des informations relatives aux faits ayant donné lieu à la décision (nature, qualification juridique, texte de répression, etc.);
- des informations relatives au contenu de la décision (mesure prononcée, peine, peines accessoires éventuelles, mesures de sûreté, durée, etc.)

Afin de surmonter les difficultés liées aux différences entre les notions juridiques utilisées, le mécanisme pourrait être assorti d'un dictionnaire expliquant la nature et la signification des mentions.

Au départ des propositions novatrices et ambitieuses de la Commission, un premier accord entre les États membres a été dégagé et formalisé dans la Décision du Conseil du 21 novembre 2005 relative à l'échange d'informations extraites du casier judiciaire. Cette décision ne constitue qu'une réponse partielle rendue indispensable par la nécessité urgente de faciliter l'échange de ces informations.

Het besluit stelt de volgende beginselen vast:

- elke lidstaat wijst een centrale autoriteit aan;
- elke centrale autoriteit stelt de centrale autoriteiten van de andere lidstaten onverwijld in kennis van de strafvonnissen en van de nadien met betrekking tot die vonnissen genomen maatregelen die ten aanzien van onderdanen van deze lidstaten zijn uitgesproken en in het strafregister zijn opgenomen;
- bij een verzoek om inlichtingen over veroordelingen wordt het antwoord onmiddellijk dan wel binnen een termijn van maximaal tien dagen bezorgd. Het wordt gestuurd overeenkomstig hetgeen is voorzien in de nationale wetgeving, regelingen of algemeen gevolgde gedragslijn. Daarbij wordt gebruik gemaakt van een standaardformulier, dat inlichtingen bevat over de verzoekende staat, de identiteit van de persoon en het doel van het verzoek;
- bij het antwoordformulier wordt onder de in de nationale wetgeving vastgestelde voorwaarden een uittreksel uit het strafregister gevoegd.

Op 22 december 2005 heeft de Commissie een voorstel voor een kaderbesluit van de Raad ingediend betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten, ter vervanging van het Besluit van de Raad van 21 november 2005.

Dit voorstel omvat de volgende beginselen:

- elke lidstaat wijst een centrale autoriteit aan;
- elke centrale autoriteit stelt de centrale autoriteiten van de andere lidstaten zo spoedig mogelijk in kennis van de op zijn grondgebied uitgesproken strafrechtelijke veroordelingen van onderdanen van die staten, zoals ze in het strafregister zijn opgenomen;
- de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit moet alle veroordelingen die ten aanzien van zijn onderdanen op het grondgebied van de Unie zijn uitgesproken, in zijn eigen strafregister bewaren;
- de centrale autoriteit van een lidstaat kan een centrale autoriteit van een andere lidstaat om gegevens verzoeken door middel van een bij het Besluit gevoegd standaardformulier;
- wanneer in het kader van een strafrechtelijke procedure een verzoek om gegevens wordt gericht tot de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit, moet deze de centrale autoriteit van de verzoekende lidstaat gegevens verstrekken over de nationale veroordelingen, in andere lidstaten uitgesproken veroordelingen, alsook over de in derde landen uitgesproken veroordelingen die haar zijn verstrekt;

La décision reprend les principes suivants:

- chaque État membre doit désigner une autorité centrale;
- chaque autorité centrale informe dans les meilleurs délais les autorités centrales des autres États membres des condamnations pénales et des mesures consécutives concernant des ressortissants de ces États inscrites dans le casier judiciaire;
- en cas de demande d'information sur les condamnations, la réponse est transmise immédiatement ou dans un délai qui ne peut dépasser 10 jours. Cette transmission se fait dans les conditions prévues par la législation, la réglementation ou la pratique nationale. Elle se fait au moyen d'un formulaire type contenant des renseignements relatifs à l'État requérant, à l'identité de la personne et à la finalité de la requête;
- la réponse est accompagnée d'un relevé des condamnations dans les conditions prévues par le droit national.

Le 22 décembre 2005, la Commission a présenté une proposition de décision-cadre du Conseil relative à l'organisation et au contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres. Cette proposition est destinée à remplacer la Décision du 21 novembre 2005.

Les principes de cette proposition sont les suivants:

- chaque État membre désigne une autorité centrale;
- chaque autorité centrale informe dans les meilleurs délais les autorités centrales des autres États membres des condamnations pénales concernant les ressortissants desdits États membres prononcées sur son territoire, telles qu'inscrites dans le casier judiciaire;
- l'autorité centrale de l'État membre de nationalité a l'obligation de conserver dans leur intégralité dans son propre casier judiciaire les condamnations dont ont fait l'objet ses ressortissants sur le territoire de l'Union;
- l'autorité centrale d'un État membre peut adresser à une autorité centrale d'un autre État membre une demande d'informations au moyen d'un formulaire standard annexé à la décision;
- lorsqu'une demande d'informations est adressée dans le cadre d'une procédure pénale à l'autorité centrale de l'État membre de nationalité, celle-ci est tenue de transmettre à l'autorité centrale de l'État membre requérant, les informations concernant les condamnations nationales, les condamnations prononcées par d'autres États membres, ainsi que les condamnations prononcées par des pays tiers qui lui ont été transmises;

– wanneer voor andere doeleinden dan een strafrechtelijke procedure een verzoek om gegevens tot de centrale autoriteit van de lidstaat van nationaliteit wordt gericht, antwoordt zij overeenkomstig het nationale recht wat de nationale veroordelingen betreft en de in derde landen uitgesproken veroordelingen waarvan zij in kennis is gesteld. Voor de door de centrale autoriteit van een andere lidstaat bezorgde gegevens moet vooraf de instemming worden verkregen van de lidstaat van veroordeling;

– het antwoord wordt bezorgd binnen een termijn van ten hoogste tien dagen. Het wordt toegezonden aan de centrale autoriteit. Het bevat de gegevens die vermeld staan in het strafregister van de aangezochte staat, en gaat vergezeld van een overzicht van de veroordelingen;

– de persoonsgegevens die worden meegedeeld ingevolge een verzoek om gegevens uit het strafregister van de betrokkene mogen alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor de gegevens zijn verzocht;

– het aanvraagformulier wordt door de verzoekende lidstaat toegezonden in de officiële taal of in een van de officiële talen van de aangezochte lidstaat. De aangezochte lidstaat antwoordt hetzij in zijn officiële taal of in een ervan, hetzij in een andere taal waarmee beide lidstaten kunnen instemmen.

In het kader van de consultatieprocedure heeft het Europees Parlement op 21 juni 2007 het consultatierapport aangenomen van de heer Agustín Díaz de Mera García Consuegra, en heeft het zich bijgevolg geschaard achter het standpunt van de Commissie Burgerlijke Vrijheden, Justitie en Binnenlandse Zaken. Aldus hebben de parlementsleden het voorstel van de Commissie gunstig onthaald; toch wensten zij er een reeks amendementen op in te dienen.

De belangrijkste amendementen kunnen worden samengevat als volgt.

– Zorgen voor meer en doelmatiger rechtszekerheid: de parlementsleden hebben gevraagd twee beginselen te hanteren bij de door de Commissie voorgestelde werkwijze. In eerste instantie is de lidstaat van nationaliteit heeft, verantwoordelijk voor het bewaren van de gegevens over de veroordelingen die zijn eigen staatsburgers opgelopen hebben. Voorts brengt elke verandering of schrapping van gegevens over het strafrechtelijk verleden in de lidstaat waar de veroordeling uitgesproken is, dezelfde verandering of schrapping met zich mee in de lidstaat waarvan de veroordeelde de nationaliteit heeft.

– Veranderingen/schrappingen van veroordelingen: de parlementsleden hebben voorgesteld dat de veranderingen en schrappingen van veroordelingen zouden gebeuren volgens de wetgeving van de lidstaat van veroordeling.

– lorsque une demande d'informations est adressée à des fins autres qu'une procédure pénale à l'autorité centrale de l'État membre de nationalité, elle y répond conformément au droit national pour ce qui concerne les condamnations nationales et les condamnations prononcées par des pays tiers qui lui ont été transmises. Pour ce qui concerne les informations transmises par l'autorité centrale d'un autre État membre, une autorisation préalable doit être obtenue auprès de l'État membre de condamnation;

– la réponse est transmise dans un délai de dix jours maximum. La réponse est envoyée à l'autorité centrale. Elle comporte les informations enregistrées dans le casier judiciaire de l'État requis et est accompagnée d'un relevé des condamnations;

– les données à caractère personnel communiquées suite à une demande d'information figurant dans son casier judiciaire doivent être utilisées seulement aux fins pour lesquelles elles ont été demandées;

– le formulaire de la demande est rédigé dans la (ou l'une des) langue(s) officielle(s) de l'État membre requis, qui répond soit dans la (ou l'une de ses) langue(s) officielle(s) ou une autre langue acceptée par les deux États membres.

Dans le cadre de la procédure de consultation, le Parlement européen a adopté le 21 juin 2007 le rapport de consultation de M. Agustín Díaz de Mera García Consuegra et s'est par conséquent rallié à la position de la commission des libertés civiles, de la justice et des affaires intérieures. Ce faisant, les députés ont accueilli favorablement la proposition de la Commission mais ont souhaité y apporter une série d'amendements.

Les principaux amendements peuvent être résumés comme suit:

– Renforcement de l'efficacité et de la sécurité juridique: Les députés ont demandé d'intégrer deux principes dans le mécanisme proposé par la Commission. Tout d'abord, l'État membre de nationalité est responsable de la conservation des informations relatives aux condamnations prononcées contre ses propres ressortissants. Ensuite, toute modification ou suppression des informations relatives au casier judiciaire qui interviendrait dans l'État membre de condamnation entraîne une modification ou une suppression identique dans l'État membre de nationalité;

– Modifications/suppressions de condamnation: Les députés ont proposé que les modifications et les suppressions de condamnation soient effectuées conformément à la législation de l'État membre de condamnation;

– Vraagstuk van de meervoudige nationaliteiten: de parlementsleden hebben wijzigingen voorgesteld die ertoe strekken rekening te houden met de meervoudige nationaliteit van een veroordeelde.

– De parlementsleden hebben voorgesteld wijzigingen aan te brengen inzake het soort gegevens dat dient te worden bezorgd. Dankzij aanpassingen kon ook de aanmaak van substrafregisters worden voorkomen.

– Er zijn wijzigingen voorgesteld teneinde preciseringen aan te brengen, dan wel de formulering of de inhoud te herwerken.

Meer concreet verzoekt het Europees Parlement de Commissie haar voorstel dienovereenkomstig bij te sturen; voorts verzoekt het de Raad, zo hij van de door het Europees Parlement aangenomen tekst wenst af te wijken, dat parlement daarvan in kennis te stellen. Ten slotte verzoekt dat Parlement de Raad het opnieuw te raadplegen indien hij substantiële wijzigingen in het voorstel wil aanbrengen. Het aannemingsproces van het kaderbesluit betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten is dus nog niet afgerond.

Zonder een Europese beslissing af te wachten hebben verscheidene lidstaten een proefproject in verband met de koppeling van de strafregisters opgezet. Dat proefproject beoogt de toegang tot het strafrechtelijk verleden van hun onderdanen te vergemakkelijken en de uitwisseling van informatie te verbeteren. Die informatie-uitwisseling vindt plaats via het TESTA-netwerk (*Trans European Services for Telematics between Administrations*). Dat netwerk is een sterk beveiligd privé-netwerk van de Europese Unie, waarmee de besturen kunnen meewerken aan een waaier van Europese *e-government*-toepassingen.

De koppeling van de nationale Belgische, Duitse, Spaanse en Franse strafregisters is een feit sinds 31 maart 2006. De Tsjechische Republiek en het Groot-hertogdom Luxemburg zijn tot het netwerk toegetreden. Portugal, Slowakije, Slovenië, Polen en het Verenigd Koninkrijk hebben als waarnemer aan talrijke vergaderingen van de vertegenwoordigers van de zes lidstaten deelgenomen en hebben levendige belangstelling voor dat systeem getoond.

Aangezien het systeem van koppeling is gebaseerd op de artikelen 13 en 22 van het Europees Verdrag van 20 april 1959 aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken, is het bestaande kader er niet door gewijzigd, en bijgevolg evenmin de nationale strafrechtelijke wetgevingen van de zes partnerstaten. De koppeling heeft dus geen wijziging tot gevolg gehad van de nationale bepalingen inzake recidive, verjaring of de misdrijven. Gemeenschappelijke instrumenten werden in

– Problème des nationalités multiples: Les députés ont proposé des modifications visant à tenir compte de la nationalité multiple d'un condamné;

– Les députés ont proposé d'apporter des modifications quant au type d'informations à transmettre. Des modifications ont également permis d'éviter la création de sous-casiers judiciaires;

– Des modifications visant à introduire des précisions et à revoir la formulation ou le libellé ont été proposées.

Plus concrètement, le Parlement européen invite la Commission à modifier en conséquence sa proposition, invite le Conseil, s'il entend s'écarter du texte approuvé par le Parlement, à en informer celui-ci et demande au Conseil de le consulter à nouveau, s'il entend modifier de manière substantielle la proposition. Le processus d'adoption proposition de décision-cadre du conseil relative à l'organisation et au contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres n'est donc pas terminé.

Sans attendre une décision européenne, plusieurs États membres ont mis en place un projet pilote d'interconnexion des casiers judiciaires. Ce projet pilote vise à faciliter l'accès aux antécédents pénaux de leurs ressortissants et à améliorer l'échange d'informations. L'échange d'informations se fait via le réseau TESTA (*Trans European Service for Telematics between Administrations*). Ce réseau est un réseau privé de l'Union européenne, fortement sécurisé, qui permet aux administrations de collaborer à toute une série d'applications *e-gouvernement* européennes.

L'interconnexion des casiers judiciaires nationaux belge, allemand, espagnol et français est opérationnelle depuis le 31 mars 2006. La République Tchèque et le Grand-duché du Luxembourg ont adhéré au système. Le Portugal, la Slovaquie, la Slovénie, la Pologne et le Royaume-Uni ont participé en tant qu'observateurs à plusieurs réunions des représentants des six États membres et ont marqué un vif intérêt pour le système.

Dans la mesure où le système d'interconnexion est basé sur les articles 13 et 22 de la Convention du 20 avril 1959 d'entraide judiciaire en matière pénale, il n'a pas modifié le cadre existant et, par conséquent, les législations pénales nationales propres aux six États partenaires. L'interconnexion n'a donc pas modifié les dispositions nationales relatives à la récidive, à la prescription ou aux infractions. Des outils communs ont été retenus: une nomenclature commune des infractions a

aanmerking genomen: er is een gemeenschappelijke nomenclatuur van de misdrijven gecreëerd, teneinde automatische vertaling ervan bij de verzending van inlichtingen over een gerechtelijk verleden tussen de staten mogelijk te maken. Die gemeenschappelijke nomenclatuur van de misdrijven betreft de categorieën die zijn opgenomen in de reglementering betreffende het Europees aanhoudingsbevel en de honderd meest geregistreerde misdrijven in elk nationaal strafregister.

Zo kan het Belgisch strafregister bijvoorbeeld via het internet een uittreksel uit een nationaal strafregister aan de soortgelijke diensten vragen en het antwoord online ontvangen. Op dit ogenblik functioneert dat informatienetwerk alleen maar voor gerechtelijke zaken en niet voor administratieve. De gemeentebesturen hebben bijgevolg geen toegang tot die informatie. Dit doet uiteraard moeilijkheden rijzen als die gemeentebesturen uittreksels uit het strafregister (getuigschrift van goed zedelijk gedrag) moeten uitreiken.

In Doornik heeft zich een tijdje geleden een situatie voorgedaan die hiervan een flagrante illustratie is. In het kader van een project inzake de opvang tijdens de vakantie van kinderen die het slachtoffer waren geweest van de ramp in Tsjernobyl, werd een Belarussisch kind toevertrouwd aan een Frans echtpaar waarvan de man in zijn land was veroordeeld voor verkrachting van zijn eigen kind.

Omdat dit soort informatie alleen bestemd is voor de gerechtelijke autoriteiten in het kader van het proefproject inzake de koppeling van de strafregisters en het gemeentebestuur geen toegang had tot die informatie, kon niet worden voorkomen dat het kind aan dat gezin werd toevertrouwd.

Die toestand doet helaas denken aan de zaak-Fourniret, waarin de betrokkene een baan van toezichthouder in de eetzaal van zijn dorpsschool wist te verkrijgen, omdat de plaatselijke autoriteiten niet op de hoogte waren van zijn gerechtelijk verleden.

été créée, afin de permettre une traduction automatique des infractions lors de la transmission des antécédents judiciaires entre États. Cette nomenclature commune des infractions comporte les catégories retenues dans la réglementation relative au mandat d'arrêt européen et les cent infractions les plus enregistrées par chaque casier national.

Concrètement, le casier judiciaire belge peut, par exemple, demander par Internet l'extrait d'un casier judiciaire à ses homologues et recevoir la réponse en ligne. Pour l'instant, ce réseau informatique ne fonctionne qu'à des fins judiciaires et non administratives. Par conséquent, les administrations communales ne peuvent accéder à ces informations. Ce qui pose bien évidemment des difficultés quant à la délivrance d'extraits du casier judiciaire (certificats de bonnes vies et mœurs) par les administrations communales.

Une situation vécue il y a quelque temps à Tournai illustre de manière flagrante cette lacune. En effet, dans le cadre d'un projet visant à accueillir pour les vacances des victimes de la catastrophe de Tchernobyl, un enfant biélorusse a été confié à un couple de français dont le mari avait été condamné dans son pays pour le viol de son propre enfant.

Ce type d'information étant réservé aux autorités judiciaires dans le cadre du projet pilote d'interconnexion des casiers judiciaires et n'ayant pas pu avoir accès à cette information, l'administration n'a pas pu éviter de confier cet enfant à cette famille.

Cette situation rappelle malheureusement l'affaire Fourniret qui avait pu obtenir un emploi de surveillant au réfectoire de l'école de son village faute d'information des autorités locales quant à son passé judiciaire.

François BELLOT (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Corinne DE PERMENTIER (MR)
Daniel DUCARME (MR)
Jacqueline GALANT (MR)
Carine LECOMTE (MR)

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A) Gelet op de verklaring van de Europese Raad van 25 en 26 maart 2004 betreffende de bestrijding van terrorisme, waarin een verbetering van de informatie-uitwisseling over strafrechtelijke veroordelingen als prioriteit wordt gesteld;

B) Overwegende dat die prioriteit werd bevestigd op de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken van 19 juli 2004;

C) Gelet op het «Programma van Den Haag», dat ertoe strekt de ruimte van vrijheid, veiligheid en justitie te versterken door de Commissie ermee te belasten voorstellen voor te bereiden ter intensivering van de informatie-uitwisseling tussen nationale registers van veroordelingen en ontzettingen, met name van seksuele delinquenten;

D) Gelet op de doelstellingen die de Commissie heeft gesteld en de voorstellen die ze heeft gedaan in het Witboek van 25 januari 2005 over de uitwisseling van informatie over strafrechtelijke veroordelingen en hun gevolgen in de Europese Unie;

E) Gelet op de gedeeltelijke oplossingen welke zijn vervat in het Besluit van de Raad van 21 november 2005 inzake de uitwisseling van gegevens uit het strafregister;

F) Gelet op het voorstel voor een Kaderbesluit van de Raad betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten, dat de Commissie op 22 december 2005 heeft aangenomen, ter vervanging van het Besluit van 21 november 2005;

G) Overwegende dat het Europees Parlement op 21 juni 2007 het consultatieverslag van de heer Agustín Díaz de Mera García Consuegra en de ingediende amendementen heeft aangenomen;

H) Gelet op het op initiatief van Duitsland, Frankrijk, Spanje en België opgestarte proefproject dat ertoe strekt de strafregisters onderling te koppelen, alsmede op de onmogelijkheid voor de gemeentebesturen om toegang te krijgen tot de strafrechtelijke antecedenten van de onderdanen van de EU-lidstaten die aan dat proefproject deelnemen;

PROPOSITION DE RESOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A) Considérant la déclaration la déclaration du Conseil européen des 25 et 26 mars 2004 relative à la lutte contre le terrorisme érigeant en priorité l'amélioration de la qualité des échanges d'informations sur les condamnations pénales;

B) Considérant la confirmation de cette priorité lors du Conseil Justice et Affaires Intérieures du 19 juillet 2004;

C) Considérant le «Programme de La Haye» visant à renforcer l'espace de liberté, de sécurité et de justice chargeant la Commission de préparer des propositions en vue d'intensifier l'échange d'informations issues des registres nationaux des condamnations et des déchéances, notamment celles concernant les délinquants sexuels;

D) Considérant les objectifs fixés et les propositions de la Commission intégrés dans le livre blanc du 25 janvier 2005 relatif à l'échange d'informations sur les condamnations pénales et à l'effet de celles-ci dans l'Union européenne;

E) Considérant les solutions partielles contenues dans la Décision du Conseil du 21 novembre 2005 relative à l'échange d'informations extraites du casier judiciaire;

F) Considérant la proposition de décision-cadre du Conseil relative à l'organisation et au contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres présentée le 22 décembre 2005 par la Commission et destinée à remplacer la Décision du 21 novembre 2005;

G) Considérant l'adoption par le Parlement européen le 21 juin 2007 du rapport de consultation de M. Agustín Díaz de Mera García Consuegra et les amendements proposés;

H) Considérant le projet-pilote d'interconnexion des casiers judiciaires initiés par l'Allemagne, la France, l'Espagne et la Belgique et l'impossibilité pour les administrations communales d'avoir accès aux antécédents pénaux des ressortissants des États membres participant à ce projet-pilote;

VRAAGT DE REGERING:

1. Op Europees niveau actief te ijveren voor een voleinding van het proces dat moet leiden tot de definitieve aanneming van het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten;

2. Er bij de lidstaten die deelnemen aan het proefproject dat ertoe strekt de strafregisters onderling te koppelen, in afwachting van de definitieve aanneming van dat voorstel voor een kaderbesluit en de concrete tenuitvoerlegging ervan, voor te pleiten dat die Staten dat informaticanetwerk zouden toestaan niet alleen voor gerechtelijke, maar ook voor bestuurlijke doeleinden te functioneren;

3. Ervoor te zorgen dat de in het Centraal Strafregister vervatte gegevens volledig zijn en zo geregeld mogelijk worden bijgewerkt, zulks niet alleen voor een optimale werking van het proefproject dat ertoe strekt de strafregisters onderling te koppelen, maar ook met het oog op de toekomstige tenuitvoerlegging van het voorstel voor een kaderbesluit van de Raad betreffende de organisatie en de inhoud van uitwisselingen van gegevens uit het strafregister tussen de lidstaten.

25 oktober 2007

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. d'œuvrer activement au niveau européen afin de faire aboutir le processus d'adoption définitive de la proposition de décision-cadre du Conseil relative à l'organisation et au contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres;

2. dans l'attente de l'adoption définitive de cette proposition et de sa mise en œuvre concrète, de plaider auprès des États membres participant au projet pilote d'interconnexion des casiers judiciaires afin de permettre à ce réseau informatique de fonctionner non seulement à des fins judiciaires mais également à des fins administratives;

3. de veiller à ce que les informations contenues dans le casier judiciaire central soient complètes et mises à jour de manière la plus régulière possible en vue non seulement du fonctionnement optimal du projet-pilote d'interconnexion des casiers judiciaires mais également de la mise en œuvre à venir de la proposition de décision-cadre du Conseil relative à l'organisation et au contenu des échanges d'informations extraites du casier judiciaire entre les États membres.

25 octobre 2007

François BELLOT (MR)
Jean-Luc CRUCKE (MR)
Corinne DE PERMENTIER (MR)
Daniel DUCARME (MR)
Jacqueline GALANT (MR)
Carine LECOMTE (MR)